

16 NOVEMBRE > 19 DÉCEMBRE 2018

FESTIVAL
THÉÂTRE ET MUSIQUE

MESURE POUR MESURE

NOUVEAU
THÉÂTRE DE
MONTREUIL

CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
DIRECTION MATHIEU BAUER

TALL MAN / creation - p.5

Surnatural Orchestra

ven 16 > jeu 22 nov au Nouveau théâtre de Montreuil

DREAM MANDÉ DJATA - p.6

Rokia Traoré

hors les murs / dim 18 nov à la MC93, avec le festival Africolor

L'AFFAIRE LA PÉROUSE / creation - p.7

Anne-James Chaton, Manuel Coursin

hors les murs / ven 23 > dim 25 nov à La Pop

LE DERNIER DIMANCHE DU MOIS - p.6

L'Instant Donné

hors les murs / dim 25 nov à La Marbrerie

RENCONTRES INTERNATIONALES DE THÉÂTRE MUSICAL - p.8 > 15

Muerto Coco, Alessandro Bosetti, Maguelone Vidal, Collectif Coax,
Greil Marcus, Sylvain Cartigny

jeu 29 nov > sam 01 déc au Nouveau théâtre de Montreuil

WHEN I DIE - p.19

Thom Luz

mar 04 > jeu 06 déc au Nouveau théâtre de Montreuil

MOVING SOUNDS / creation - p.20

Benjamin Dupé, Henry Fourès

mer 05 > jeu 06 déc au Nouveau théâtre de Montreuil, avec l'IRCAM

MACADAM ANIMAL / creation - p.23

Olivia Rosenthal, Eryck Abecassis

hors les murs / ven 07 déc à la MC93, avec La Muse en Circuit

PERE UBU (MOON UNIT) - p.23

hors les murs / sam 08 déc au Théâtre Berthelot

MUSIQUE DE TABLES

& SONGS FROM A VALLEY OF LOVE AND DELIGHT - p.24

une soirée, deux spectacles

Éléonore Auzou-Connes, Emma Liégeois, Romain Pageard

Pablo Castilla, Niko Hafkenscheid, Hedvig Biong

lun 10 > ven 14 déc au Nouveau théâtre de Montreuil

KOGOBA BASIGUI / creation - p.27

Eve Risser, Naïny Diabaté, Red Desert Orchestra, Kaladjula Band

sam 15 déc au Nouveau théâtre de Montreuil, avec le festival Africolor

KOPERNIKUS / creation - p.28

Claude Vivier, Peter Sellars, L'Instant Donné, Roomful of Teeth

lun 17 > mer 19 déc 2018 au Nouveau théâtre de Montreuil
avec le Festival d'Automne à Paris

Fort de ses cinq éditions, le festival théâtre et musique du Nouveau théâtre de Montreuil présente cette année un programme exceptionnel avec dix-sept propositions, les Rencontres Internationales de Théâtre Musical (RITM) et des partenaires toujours plus nombreux !

Cette année, Mesure pour Mesure creuse son exploration des frontières, dialogues et autres circulations entre théâtre et musique.

Cette sixième édition s'ouvre en fanfare avec le concert scénarisé des musiciens du Surnatural Orchestra réglant ses comptes à la figure carnavalesque du *Tall Man*, avant de s'engager sur différents chemins. D'abord, non sans décalage et humour, sur les sentiers ombrageux de la mélancolie et les mystères de l'au-delà qu'affectionne la musique. Thom Luz met en scène une histoire de fantômes ; Peter Sellars monte l'opéra *Kopernikus* du compositeur Claude Vivier ; et *Songs from a Valley of Love and Delight* orchestre un récital minimaliste de sept retraités. Pour ce dernier spectacle, l'affiche est partagée avec *Musique de tables*, une partition pour six mains de Thierry de Mey, revisitée avec maestria.

Mesure pour Mesure se fraye également un passage autour de la poésie sonore à travers des formes musicales qui s'attachent à raconter des histoires, à l'image de *L'Affaire La Pérouse* par Anne-James Chaton et Manuel Coursin. Une poésie qui se décline par ailleurs au sein des spectacles programmés dans le cadre des RITM avec les créations d'Alessandro Bosetti et des Muerto Coco.

La route nous mène également à des concerts détonants : *Tribalism* du collectif Coax et *Moving Sounds* de Benjamin Dupé et Henry Fourès ; David Thomas et son groupe Pere Ubu sont en concert au Théâtre Berthelot et Africolor organise une soirée signée Eve Risser et Naïny Diabaté.

Toutes ces voies empruntées le sont aussi en compagnie chaleureuse des partenaires du festival, encore plus nombreux cette année, pour une édition riche de promesses.

EDITO

SUR-MESURE



CONCERT SCENARISE / CREATION

TALL MAN

SURNATURAL ORCHESTRA

16 > 22 NOV 2018

Depuis ses débuts, le collectif de dix-huit musiciens défriche une zone de liberté musicale, entre musiques à danser et pièces expérimentales. Après le ciné-concert, le bal, le spectacle de cirque (souvenez-vous de *La Toile* avec le cirque Inextrémiste!), ils se frottent au théâtre musical.

L'orchestre-fanfare est au cœur du spectacle. Baigné de musiques pop, le répertoire (original) balaie un large spectre, de la ballade ellingtonnienne aux grooves africains, des sonorités d'un Kurt Weill aux folles envolées d'une tarentelle.

Tall Man, figure emblématique et ambiguë du pouvoir, suscitant bien des griefs, dont la présence paraît aussi inéluctable que l'absence vertigineuse, est le fil sous-jacent de ce « concert-scénarisé-scénographié ».

Surnatural Orchestra offre une musique à la fois cinématographique ET théâtrale. France Inter, émission *Encore Un Matin*, Elsa Boublii

Surnatural serait un orchestre festif, inventif, collectif, if, if, si, si, s'il n'était d'abord joyeusement surnaturel, fanfarement pop et fanfaronnellement conceptuel ! Le Club de Médiapart, Jean-Jacques Birgé

INFOS PRATIQUES

ven 16 > jeu 22 nov
salle Jean-Pierre Vernant
durée estimée 1h30
du mardi au vendredi à 20h
samedi à 18h
dimanche à 16h
relâche le lundi

à voir en famille
à partir de 10 ans

double soirée dim 18 nov
poursuivez votre après-midi à la MC93
avec *Dream Mandé Djata* de Rokia Traoré
(p.6). Trajet assuré par une navette.

DISTRIBUTION

avec Fanny Ménégos, Clea Torales, Adrien Amey, Baptiste Bouquin, Jeannot Salvatori, Robin Fincker, Nicolas Stephan, Fabrice Theuillon, Pierre Millet, Julien Rousseau, Timothée Quost, Hanno Baumfelder, François Roche-Juarez, Judith Wekstein, Fabien Debellefontaine, Boris Boublii, Sven Clerx, Emmanuel Penfeunteun

direction technique

Nicolas Legendre

son (en alternance)

Zak Cammoun & François-Xavier Delaby,
Guillaume de la Villéon & Rose Bruneau

lumières Michaël Philiis

régie générale Philippe Bouttier

scénographie Elizabeth Saint-Jalmes

manipulations dansées Anne Palomeres

administration Christine Nissim

chargée de production-diffusion
Marie-Edith Roussillon

CONCERT

DREAM MANDÉ DJATA

ROKIA TRAORÉ

Rokia Traoré offre un vibrant hommage à l'art multiséculaire des griots d'Afrique de l'Ouest. Accompagnée de deux musiciens, elle raconte entre chants mandingues et scènes jouées l'épopée de l'empereur Soundiata Keïta dans l'Afrique du XIII^e siècle.

Rokia Traoré en conteuse enchanteresse raconte en français et chante en mandingue – des chants traditionnels, superbes, qu'elle a transcrits.

Le Monde, Fabienne Darge

INFOS PRATIQUES

dim 18 nov à 18h30 à la MC93

9 boulevard Lénine, Bobigny

durée 1h30

avec le Festival Africolor

DISTRIBUTION

avec Rokia Traoré (voix), Mamadyba Camara (kora), Mamah Diabaté (ngoni)

texte, conception, musique

Rokia Traoré

dramaturgie Jan Goossens

scénographie Kurt Bethuynne,

Rokia Traoré

lumière Kurt Bethuynne

son Massimo Cugini

costumes Check et Pap Fall

regard extérieur Peter Sellars

double soirée dim 18 nov

démarrez votre après-midi à 16h au Nouveau théâtre de Montreuil avec le spectacle *Tall Man* du Surnatural Orchestra (p.5). Trajet assuré par une navette.



ATELIER D'ÉCOUTE

LE DERNIER DIMANCHE DU MOIS L'INSTANT DONNÉ

Avec un plaisir non feint et une dose de facétie, le compositeur Frédéric Pattar met en musique les *Lichtspiele*, courts métrages d'animation abstraite de Walter Ruttmann, pionnier de l'Absoluter Film (cinéma absolu) à Berlin dans les années 1920.

INFOS PRATIQUES

dim 25 nov à 11h à La Marbrerie

21 rue Alexis Lepère, Montreuil

durée estimée 1h20

+++

Un brunch est proposé par La Marbrerie après la séance.

DISTRIBUTION

Ensemble L'Instant Donné*

harpe Esther Kubiez-Davoust

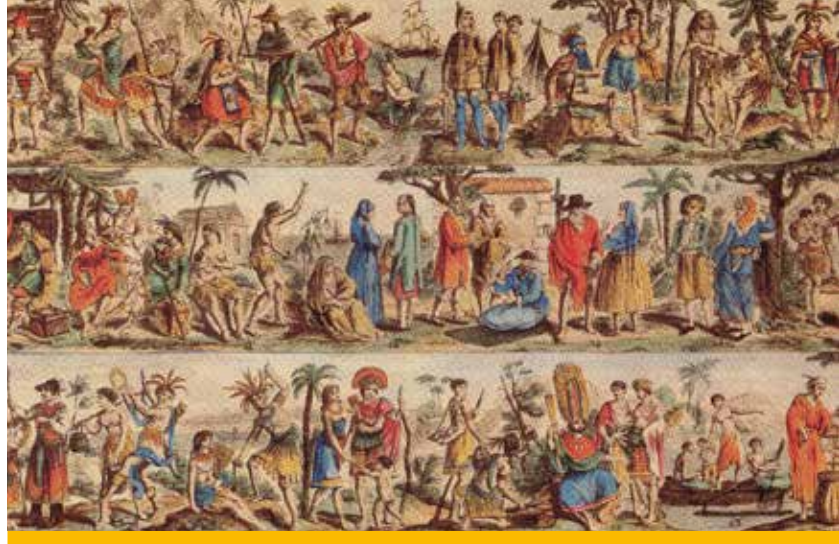
flûte Mayu Sato-Brémaud

clarinette Mathieu Steffanus

* ensemble associé au Nouveau théâtre de Montreuil

LA
MARBRERIE

hors les murs
25 NOV 2018



POÉSIE SONORE / CRÉATION

L'AFFAIRE LA PÉROUSE

ANNE-JAMES CHATON, MANUEL COURSIN

Le poète Anne-James Chaton et l'artiste bruiteur Manuel Coursin revisitent l'expédition du navigateur Jean-François de La Pérouse. Manipulant des enregistreurs, des micros, des images, des vidéos, mais aussi des matériaux bruts comme la voile, le sable ou le rhum, ils explorent des pistes textuelles, sonores et musicales inédites.

Depuis deux siècles on s'interroge sur ce qui a causé la perte de L'Astrolabe et La Boussole, les navires de l'expédition dirigée par le Comte La Pérouse. Partis en 1785 de Brest, avec à leur bord des scientifiques pour étudier les rivages de l'Amérique et de l'Asie, les vaisseaux ont sombré dans le Pacifique sud. Qu'est-ce qui a pu conduire 220 hommes au naufrage ? Les deux explorateurs du son et du verbe mènent l'enquête parmi les embruns.

Anne-James Chaton déploie sa voix : ses basses intonations dégagent une très haute intensité. Peu de voix imposent autant que la sienne l'évidence d'une texture radiophonique. Les Inrockuptibles, Jean-Marie Durand

INFOS PRATIQUES

ven 23 > dim 25 nov à La Pop

retrouvez désormais la péniche

La Pop face au 61 quai de la Seine

durée 1h15

vendredi & samedi à 19h30

dimanche à 16h30

avec La Pop



DISTRIBUTION

avec Anne-James Chaton, Manuel Coursin

voix et musique Anne-James Chaton

son Manuel Coursin

dramaturgie et regard extérieur

Éric Didry

costumes Robin Chemin

régie générale et plateau

Lucien Pruneneç

hors les murs
23 > 25 NOV 2018

29 NOV > 01 DÉC 2018

Rendez-vous du jeudi 29 novembre au samedi 1^{er} décembre 2018 pour les quatrième Rencontres Internationales de Théâtre Musical. Artistes, journalistes, universitaires, professionnels et spectateurs se retrouvent pour mettre en perspective les enjeux de ces initiatives, nombreuses et inventives, qui associent théâtre et musique, en France et ailleurs.

JEUDI 29 NOVEMBRE

14H-18H30 // **Onda - Rida musique - sur invitation** AA
L'Onda-Office national de diffusion artistique organise un temps de discussions et d'échanges artistiques entre programmtrices et programmeurs.

VENDREDI 30 NOVEMBRE

9H30-12H30 // **Onda - Rida musique - sur invitation** AA
Temps de discussions et d'échanges artistiques entre programmtrices et programmeurs.

13H30 // **LECTURES ANIMALES Muerto Coco** JJ

14H15 // **LECTURES FAMILIALES Muerto Coco** JJ

14H30-16H30 // **Table ronde #1 LES ARTISTES AUX LIMITES** JPV
À l'occasion du lancement du #136 de la revue **Alternatives théâtrales**, consacré au théâtre musical en France et en Belgique, notamment. Ce numéro bénéficie du soutien du Nouveau théâtre de Montreuil, de LOD Muziektheater, de La Muse en Circuit et du GMEM. Rencontre modérée par **Christophe Triau**, corédacteur en chef de ce numéro, et de **Sylvie Martin-Lahmani**, codirectrice éditoriale d'Alternatives théâtrales; avec la participation de **Niko Hafkenscheid**, compositeur, metteur en scène, écrivain et artiste visuel (BE); **Steve Salembier**, membre de l'Atelier Bildraum, architecte (BE); **Lucie Antunes**, compositrice, percussionniste, batteuse (FR).

17H-17H45 // **LIPSTICK TRACES** Greil Marcus, Sylvain Cartigny JPV

18H // **LECTURES URBAINES Muerto Coco** JJ

18H30 // **LA TENTATION DES PIEUVRES** Maguelone Vidal MC

18H45 // **LECTURES POLITIQUES Muerto Coco** JJ

19H30 // **LECTURES HORRIFIQUES Muerto Coco** JJ

20H15 // **LECTURES INSURRECTIONNELLES Muerto Coco** JJ

21H // **JOURNAL DE BORD** Alessandro Bosetti JPV



AU PROGRAMME DE CETTE 4^È ÉDITION DES RITM
5 SPECTACLES ET 3 JOURNÉES DE RENCONTRES

SAMEDI 01 DÉCEMBRE

14H // **LECTURES SUPER-HÉROÏQUES Muerto Coco** JJ

14H30-16H30 // **Table ronde #2 LES PRATIQUES DES ENSEMBLES MUSICAUX** JPV
Rencontre modérée par **Stéphane Roth**, directeur du festival Musica; avec la participation de l'ensemble **L'Instant Donné** (FR); **Quatuor Impact** (FR); l'ensemble **Asko|Schönberg** (NL); le collectif **Coax** (FR)

16H30-17H15 // **LIPSTICK TRACES** Greil Marcus, Sylvain Cartigny JPV

17H15 // **LECTURES FAMILIALES Muerto Coco** JJ

18H // **LECTURES URBAINES Muerto Coco** JJ

18H30 // **LA TENTATION DES PIEUVRES** Maguelone Vidal MC

18H45 // **LECTURES FUTURISTES Muerto Coco** JJ

19H30 // **LECTURES MÉDICALES Muerto Coco** JJ

20H15 // **LECTURES SEXUELLES Muerto Coco** JJ

21H // **TRIBALISM** Collectif Coax JPV

22H // **DJ SET / Fête de clôture des RITM** JPV

AA atelier des artistes
JPV salle Jean-Pierre Vernant
JJ place Jean-Jaurès
MC salle Maria Casarès

RITM / DINER CONCERT

LA TENTATION DES PIEUVRES

PIÈCE POUR UN CUISINIER,

QUATRE MUSICIENS ET CENT CONVIVES

MAGUELONE VIDAL

30 NOV > 01 DEC 2018

Sur le plateau, une table de découpe, des plaques chauffantes, un évier, des tables et des chaises sur lesquelles les spectateurs s'installent.

Le chef se lance dans la préparation d'une bourride de seiches, au plus près du violoncelle de Didier Petit, des percussions de Philippe Foch, des intensités électroniques de Christian Zanesi et des saxophones de Maguelone Vidal. Il découpe, émince, rissole, déglace.

Le public est immergé dans la scénographie et le son : cuisinier et musiciens œuvrent ensemble sous le regard des convives dont le nez et les oreilles s'ouvrent grand. Musique de la cuisine et cuisine de la musique, *La Tentation des pieuvres* met tous nos sens en résonance.

Au grand final, musiciens et cuisinier s'attablent avec le public et tout le monde ripaille !

INFOS PRATIQUES

ven 30 nov > sam 1^{er} déc à 18h30

salle Maria Casarès

durée 2h (repas compris)

DISTRIBUTION

conception, composition,
saxophones, voix **Maguelone Vidal**
regard extérieur **Emilie Rousset**
cuisine **Claudius Tortorici**
électronique **Christian Zanesi**
violoncelle, voix **Didier Petit**
batterie, voix **Philippe Foch**
ingénieur du son **Emmanuel Duchemin**
scénographie
Emmanuelle Debeusscher
création lumière **Laïs Foulc**
régie générale et lumière
Maurice Fouilhé
régie plateau **Jean-Marie Deboffe**
régie tournée **Margaux Decaudin**





© Pierre Gondard



© Romain Al'i

RITM / TRAVERSEE MUSICALE / CREATION

JOURNAL DE BORD ALESSANDRO BOSETTI

30 NOV 2018

La voix d'Alessandro Bosetti retrace un segment perdu de son enfance. Il chante le journal intime écrit par sa mère en 1978 lors d'un voyage en voilier dans l'Atlantique, marquant aussi la séparation avec sa famille et ses jeunes enfants.

Une calligraphie vocale qui suit fidèlement la voix de la mère sous la forme d'un monodrame musical, également interprété par trois musiciens sur scène, illustrée d'une projection typographique en direct.

Une pièce autobiographique qui plonge dans la mémoire et l'intimité de la voix, laissant le public charmé et enchanté.

INFOS PRATIQUES

ven 30 nov à 21h
salle Jean-Pierre Vernant
durée 1h10

DISTRIBUTION

conception, composition, voix
et électronique **Alessandro Bosetti**
guitare électrique et shamisen
Kenta Nagai
clarinettes **Carol Robinson**
percussions **Alexandre Babel**

RITM / CONCERT-PERFORMANCE-DANSE

TRIBALISM COLLECTIF COAX

01 DEC 2018

Coax, le collectif de musiciens de musique actuelle expérimentale, s'aventure du côté du «spectacle sonore et chorégraphique».

Nouvelle création écrite par Yann Joussein et chorégraphiée par Claire Malchrowicz, *Tribalism* est un espace partagé, où musiciens, danseurs et spectateurs sont sur un même sol, à l'écoute d'une même respiration. Une traversée qui s'éprouve dans l'invention d'une transe qui ne cesse de se chercher par la répétition, la saturation, la disparition ou le manque, par l'illusion ou le mirage... Autant de phénomènes dans lesquels se pose également la question du groupe.

INFOS PRATIQUES

sam 1^{er} déc à 21h
salle Jean-Pierre Vernant
durée 1h
avec La Muse en Circuit



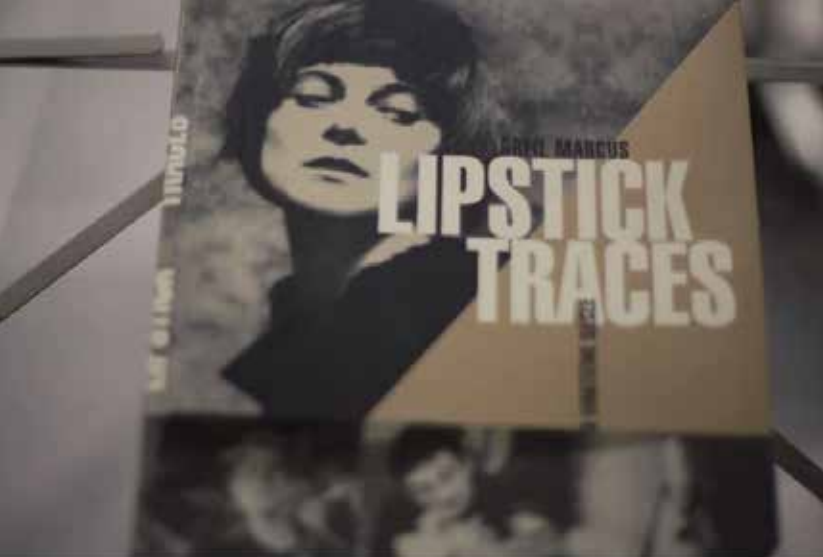
+++

à l'issue du spectacle
DJ SET / soirée de clôture des RITM

DISTRIBUTION

musiciens **Meryll Ampe**,
Simon Henocq, **Julien Desprez**,
Antoine Viard, **Isabel Sörling**,
Yann Joussein, **Olivia Scemama**

danseurs **Lauriane Madelaine**,
Julien Raso, **Max Fossati**
composition **Yann Joussein**
chorégraphie **Claire Malchrowicz**



© John Sellekaers

RITM / CONFERENCE-CONCERT

LIPSTICK TRACES GREIL MARCUS

30 NOV > 01 DEC 2018

À travers plusieurs de ses écrits - notamment *Lipstick Traces* dont certains extraits seront mis en musique par Sylvain Cartigny et lus par les comédiennes Emma Liégeois et Maud Pougeoise - l'essayiste et critique rock américain Greil Marcus retrace les mouvements contestataires de Dada à nos jours. Une forme de parcours musical de la révolte au XX^e siècle.

Greil Marcus est un essayiste, critique rock américain et professeur à Berkeley et Princeton, né le 19 juin 1945 à San Francisco. Spécialiste de la pop culture américaine, il s'est intéressé dans ses ouvrages à, entre autres, Bob Dylan, Elvis Presley, les Sex Pistols ou Sly Stone.

INFOS PRATIQUES

ven 30 nov à 17h
sam 1^{er} déc à 16h30
salle Jean-Pierre Vernant
durée 45 min

DISTRIBUTION

avec Greil Marcus,
Sylvain Cartigny*, Mathieu Bauer,
Maud Pougeoise*, Emma Liégeois*
texte Greil Marcus
musique Sylvain Cartigny
dramaturgie Thomas Pondevie*
*artistes associés au Nouveau théâtre de Montreuil

RITM / POÉSIE SONORE

LECTURES (Z)ÉLECTRONIQUES MUERTO COCO

30 NOV > 01 DEC 2018

Les *Lectures [z]électroniques* sont un projet du Détachement International du Muerto Coco.

Une collection.

Une collection de 10 *Lectures [z]électroniques*.

Une *Lecture [z]électronique*, c'est un spectacle et ça dure 25 minutes.

C'est 17 personnes dans la Caravane Sonore.

C'est hybride, c'est de la poésie contemporaine et de la musique.

C'est, pour chacune des lectures, une immersion dans un thème et une ambiance musicale.

Et puisqu'il y a 10 thèmes, ô joie, on peut y aller 10 fois.

INFOS PRATIQUES

ven 30 nov de 13h30 à 20h15
sam 1^{er} déc de 14h à 20h15
dans la **Caravane Sonore**
sur la place Jean-Jaurès
durée d'une lecture 25 min

+++

hors les murs / dim 02 déc
de 12h à 15h30 à la Marbrerie
21 rue Alexis Lepère, Montreuil
Un brunch est proposé sur place.

par/avec Raphaëlle Bouvier, Maxime Potard

ven 30 nov

13h30 Lectures animales
14h15 Lectures familiales
18h Lectures urbaines
18h45 Lectures politiques
19h30 Lectures horribles
20h15 Lectures insurrectionnelles

sam 1^{er} déc

14h Lectures super-héroïques
17h15 Lectures familiales
18h Lectures urbaines
18h45 Lectures futuristes
19h30 Lectures médicales
20h15 Lectures sexuelles



MESURE POUR MESURE 2018

- 5 SEMAINES DÉDIÉES
AU GENRE THÉÂTRE ET MUSIQUE
- 17 SPECTACLES
- 3 JOURS DE RENCONTRES
PROFESSIONNELLES
- 11 PARTENAIRES
- 7 LIEUX

« Je suppose que je suis attiré par les lieux où d'autres se produisent. (...) Parce que j'ai trouvé que ce qui est dit là est parfois dit avec plus de clarté et de mystère que ce qui est dit partout ailleurs. Parce que je sais qu'on peut quitter une boîte de nuit avec le sentiment que rien ne sera jamais comme avant. »
Greil Marcus, *Lipstick Traces - Une histoire secrète du XX^e siècle*

THÉÂTRE-MUSIQUE

WHEN I DIE

A GHOST STORY WITH MUSIC

THOM LUZ

04 > 06 DEC 2018

En 1970, un disque atypique provoque la stupeur et l'incrédulité de la presse musicale européenne: l'opus réunit des inédits de grands compositeurs disparus, Liszt, Chopin, Schubert, Rachmaninov, Debussy et de nombreux autres. C'est une modeste femme de ménage anglaise, médium, qui dit recevoir quotidiennement des dictées musicales d'outre-tombe. Née en 1916, morte en 2001, Rosemary Brown a ainsi produit de nombreuses œuvres venues de l'au-delà alors qu'elle dit connaître à peine la musique et ne pas savoir l'écrire.

Une pièce irrésistible pour trois musiciens et deux comédiens. Entre une savoureuse scène d'ouverture qui fait entendre des parasites et le tic-tac d'une horloge, jusqu'à la scène finale qui fait écouter une œuvre classique, c'est toute l'histoire de Rosemary Brown qui se raconte. Thom Luz sait laisser vivre sur scène les situations les plus étranges afin d'en savourer le burlesque et la mélancolie.

Rendant perceptible l'invisible et palpable l'incompréhensible, Thom Luz tisse un théâtre du mystère.

Mouvement, Aínhua Jean-Calmettes

Un théâtre savamment et joyeusement bricolé par la musique.

La Terrasse, Agnès Santi

INFOS PRATIQUES

mar 04 > jeu 06 déc
salle Jean-Pierre Vernant
durée 1h10
mardi à 20h
mercredi et jeudi à 21h

spectacle en allemand / anglais / français
surtitré en français

DISTRIBUTION

avec Jack McNeill, Daniele Pintaui,
Suly Röthlisberger, Samuel Streiff,
Mathias Weibel

mise en scène, conception
et scénographie **Thom Luz**
direction musicale **Mathias Weibel**
dramaturgie **Marcus Dross**
costumes et lumière **Tina Bleuler**
son **Martin Hofstetter**

double soirée mer 05 & jeu 06 déc

débutez votre soirée avec *Moving Sounds*
de Benjamin Dupé et Henry Fourès (p.20)
à 19h en salle **Maria Casarès**

CONCERT-PERFORMANCE / CREATION

MOVING SOUNDS

BENJAMIN DUPÉ, HENRY FOURÈS

05 > 06 DEC 2018

Moving Sounds est une performance incluant deux œuvres pour un sextet de guitaristes, dans lesquelles le son, le corps et le mouvement s'unissent ou s'entrechoquent.

Avec *Strings in the air with feet over the floor (an exhibition to listen to)*, le compositeur Benjamin Dupé s'attaque aux thématiques de l'individualité et du clonage. Il expose la gestique des guitaristes qui manipulent chacun le même instrument, comme s'il s'agissait d'automates de foire.

Pour *Six White Dots* de Henry Fourès, les musiciens de l'Ensemble Open Source Guitars sont rejoints par Jérôme Thomas, maître du jonglage contemporain, dont les figures offrent un contrepoint visuel et rythmique à la musique. Un spectacle où le son et les gestes se répondent.

INFOS PRATIQUES

mer 05 > jeu 06 déc à 19h

salle Maria Casarès

durée 1h10

avec l'IRCAM



double soirée mer 05 & jeu 06 déc

poursuivez votre soirée avec

When I die de Thom Luz (p.19)

à 21h en salle Jean-Pierre Vernant

DISTRIBUTION

composition Benjamin Dupé

Strings in the air with feet over the floor

(an exhibition to listen to) - 2018

commande de l'Ircam-Centre Pompidou

création française Henry Fourès

Six White Dots - 2017

commande du Landeszentrum Musik Design

Performance, de l'Université de la Staatliche Hochschule für Musik Trossingen,

création française

jonglage Jérôme Thomas

réalisation informatique musicale

Sébastien Naves (Ircam)

Nicolas Déflache (GMEM)

Open Source Guitars

Robert Menczel, Mikolaj Pocięcha, Florin

Emhardt, Phileas Baun, Marius Schnurr,

Martin Köhler, Boris Slavov

direction artistique

Barbara Lüneburg

ingénieur du son

Wolfgang Mittermaier

designer lumière Franz David





CONCERT-PERFORMANCE / CRÉATION

MACADAM ANIMAL

OLIVIA ROSENTHAL ET ERYCK ABECASSIS

hors les murs
07 DEC 2018

Spectacle d'une nouvelle ère, *Macadam animal* raconte, en musique et en images, l'histoire de crabes migrants, de corbeaux hésitants et de termites transgenres, autant de bêtes étranges et encore sauvages dont on ne sait pas très bien si elles sont nos amies ou nos ennemies...

INFOS PRATIQUES

jeu 07 déc à 20h30 à la MC93
9 boulevard Lénine, Bobigny
durée 2h

spectacle présenté
du 05 au 08 déc à la MC93
avec La Muse en Circuit

DISTRIBUTION

un projet d'Olivia Rosenthal
et Eryck Abecassis
texte, voix, chant, aquaphonie, objets
amplifiés Olivia Rosenthal
composition musicale, vidéo, synthéti-
seur modulaire, voix, objets amplifiés
Eryck Abecassis
régie générale Yann Bouloiseau



CONCERT

PERE UBU (MOON UNIT)

hors les murs
08 DEC 2018

Considéré comme l'un des mythes les plus prégnants du post-punk américain et l'un des pionniers de la musique industrielle, Pere Ubu dynamite le rock depuis quarante ans avec son leader charismatique David Thomas. *Pere Ubu (Moon Unit)* revisite le catalogue Ubu et expérimente de nouveaux champs sonores.

Pere Ubu décompose le rock, commence par les refrains, transforme ses chants en incantations où fulmine David Thomas, selon sa formule "Pere Ubu n'incite pas au chaos. Il l'entretient". France Culture, Matthieu Conquet

INFOS PRATIQUES

sam 08 déc à 20h30
au Théâtre municipal Berthelot
6 rue Marcellin Berthelot, Montreuil
dans le cadre de la 7^e édition de la
Semaine du Bizarre
durée estimée 1h20



THÉÂTRE-MUSIQUE / UNE SOIRÉE, DEUX SPECTACLES

MUSIQUE DE TABLES & SONGS FROM A VALLEY OF LOVE AND DELIGHT

10 > 14 DEC 2018

Musique de tables et Songs from a Valley of Love and Delight : deux formes intimistes autour du rythme ou de la voix, à découvrir lors d'une même soirée.

Musique de tables, composée par Thierry De Mey en 1987, est une partition pour trois percussionnistes disposant de tables pour seuls instruments. Les doigts, les ongles, les paumes ou encore les phalanges créent la musique. Éléonore Auzou-Connes, Emma Liégeois et Romain Pageard amplifient cette pièce à la fois brève et exigeante en y déployant un travail théâtral.

Les mouvements sont nets, affutés, l'interprétation au bon endroit, juste, sensible, intelligente. Le trio alterne motif choral, duos et solos en une chorégraphie manuelle pleine de rebondissements. Pariscopes, Marie Plantin

Avec *Songs from a Valley of Love and Delight*, sept retraités, hommes et femmes, donnent de la voix au cours d'un récital. Ils interprètent des chansons au style romantique qui racontent leur bonheur de couler des jours tranquilles sous le soleil méditerranéen où ils sont partis vivre. Un témoignage nostalgique sur la vieillesse et l'utopie des vacances permanentes.

INFOS PRATIQUES

lun 10 > ven 14 déc 2018

salle Maria Casarès

Musique de tables 50 min

Songs from a valley... 50 min

durée totale 1h40

du lundi au vendredi à 20h

DISTRIBUTION

Musique de tables

d'après la partition de

Thierry De Mey

conception et Interprétation

Éléonore Auzou-Connes*,

Emma Liégeois*, **Romain Pageard**

collaboration artistique

Claire Ingrid Cottanceau, **Thomas Pondevie***

scénographie **Jean-Pierre Girault**

création lumière et son

Auréliane Pazzaglia

régie son et lumières **Mona Guillerot**

* artistes associés au Nouveau théâtre de Montreuil

Songs from a Valley of Love and Delight

par **Pablo Castilla**, **Niko Hafkenscheld**,

Hedvig Biong

avec **Ann Holloway**, **Marianne Suter**,

Albert Doody, **Margaret Lockie**,

David Lockie, **Glenda Crooknorth**,

Rudolf Rutschmann





CONCERT / CRÉATION

KOGOBA BASIGUI

EVE RISSE, NAÏNY DIABATÉ,

RED DESERT ORCHESTRA, KALADJULA BAND

15 DÉC 2018

La jeune compositrice de jazz contemporain Eve Risser et la diva malienne Naïny Diabaté mêlent leurs musiques pour un concert exceptionnel.

L'une, Eve Risser, est française, pianiste et compositrice, elle appartient à la nouvelle génération des musiciens contemporains. L'autre, Naïny Diabaté, est une griotte malienne populaire depuis une trentaine d'années. Elles représentent deux générations et deux continents.

Elles ont toutes deux fondé leur orchestre ; le White Desert Orchestra en 2015, pour la première, le Kaladjula Band en 2013, pour la seconde – premier ensemble féminin de l'histoire du Mali. Grâce au festival Africolor, elles s'associent pour une performance musicale inédite.

Au plateau, la pianiste et la chanteuse sont entourées de leurs orchestres et d'un chœur de plus de cent amateurs de Cergy-Pontoise.

INFOS PRATIQUES

sam 15 déc 2018 à 20h

salle Jean-Pierre Vernant

durée estimée 1h15

avec le Festival Africolor

AFRICOLOR

DISTRIBUTION

composition, piano, claviers, flûtes

Eve Risser

sax alto, clarinette, clarinette basse

Antonin-Tri Hoang

sax ténor, sax alto, flûtes à bec

Sakina Abdou

sax baryton, sax ténor

Grégoire Tirtiaux

trompette **Nils Ostendorf**

trombone **Matthias Müller**

basse électro-acoustique, effets

Fanny Lasfargues

batterie, percussions

Emmanuel Scarpa

son **Céline Grangey**

lumière **Guillaume Marmin**

bolon, chant **Naïny Diabaté**

djembe **Lalla Diallo**

guitare **Fatouma Maïga**

dundun **Bintou Koïta**

kora, clavier **Wassa Kouyaté**

calebasse **Oumou Koïta**

chant, kamele ngoni **Benin Coulibaly**

OPÉRA / CRÉATION

KOPERNIKUS

UN RITUEL DE MORT

CLAUDE VIVIER, PETER SELLARS

17 > 19 DEC 2018

Peter Sellars, figure majeure de la mise en scène mondiale, fasciné par l'univers mystérieux du compositeur Claude Vivier, dirige les chanteurs et chanteuses américains de *Roomful of Teeth*. Ils sont accompagnés par sept musiciens de *L'Instant Donné* pour ce voyage vers des sphères célestes.

Outsider autodidacte, inspiré par les messes de minuit dans le froid glacial de Montréal et les musiques anciennes ou nouvelles, travaillant auprès de Karlheinz Stockhausen et rôdant près des lieux de drague homosexuels dans les jardins publics, orphelin, esprit troublé, être joyeux et simple, mais adapté nulle part, Claude Vivier, comme Wolfgang Amadeus Mozart, savait qu'il mourrait jeune. Son opéra, *Kopernikus*, prépare la cérémonie de sa propre mort. Le titre de l'opéra est un hommage à Nicolas Copernic, à ceux qui ont cherché et contemplé d'autres mondes.

A 60 ans, le metteur en scène Peter Sellars conserve la fougue juvénile qui l'a fait connaître en France, dans les années 80. Mais il a épuré son style pour interroger inlassablement notre société. Télérama, Bernard Méricaud

INFOS PRATIQUES

lun 17 > mer 19 déc 2018

salle Jean-Pierre Vernant

durée 1h15

du lundi au mercredi à 20h

avec le Festival d'Automne à Paris



DISTRIBUTION

Ensemble vocal *Roomful of Teeth*
Estelí Gomez, Martha Cluver, soprano
Virginia Kelsey, mezzo-soprano
Caroline Shaw, contralto
Dashon Burton, baryton
Thann Scoggin, baryton
Cameron Beauchamp, basse

Ensemble *L'Instant Donné**
Maryse Steiner-Morlot, hautbois
Mathieu Steffanus, clarinette 1
Nicolas Fargeix, clarinette 2
Benoît Savin, clarinette 3
Matthias Champon, trompette
Mathieu Adam, trombone
Naaman Sluchin, violon

livret (français et langage imaginaire)
Claude Vivier
mise en scène Peter Sellars
direction musicale des répétitions
Eric Dudley
danseur-chorégraphe et collaborateur
de Peter Sellars Michael Schumacher
dramaturge Antonio Cuenca Ruiz
lumière Seth Reiser
régie générale Pamela Salling

* ensemble associé au Nouveau théâtre de Montreuil



LES ADRESSES

NOUVEAU THÉÂTRE DE MONTREUIL

salle Jean-Pierre Vernant
10 place Jean-Jaurès, Montreuil
salle Maria Casarès
63 rue Victor Hugo, Montreuil
métro 9 Mairie de Montreuil
bus 102, 115, 121, 122, 129, 322
velib' 27 rue Stalingrad

MC93

9 boulevard Lénine, Bobigny
01 41 60 72 72 / mc93.com
métro 5 Bobigny – Pablo Picasso
bus 322 direct depuis le NTdM

LES TARIFS

PLEIN TARIF 23€

RÉDUIT 17€

plus de 65 ans, familles nombreuses
habitants de Vincennes, Fontenay
et Paris X^e, XI^e, XII^e, XX^e,
abonnés des théâtres partenaires

SUPER RÉDUIT 14€

habitants de Montreuil et de la
Seine-Saint-Denis, moins de 30 ans
demandeurs d'emploi, intermittents

MINI 8€

moins de 18 ans, étudiants, personnes
bénéficiaires des minima sociaux,
personnes en situation de handicap,
billet suspendu

TARIFS SPÉCIAUX

La Tentation des pieuvres
(spectacle incluant un repas)

31€ plein tarif / 25€ tarif réduit
22€ super réduit / 16€ tarif mini

Lectures [z]électroniques

5€ pour une lecture
4€ par lecture à partir de deux

Pere Ubu (Moon Unit) tarif unique à 11€

ENTRÉE LIBRE

Le dernier dimanche du mois
RITM (tables rondes et Lipstick Traces)

BILLETTERIE À LA MC93

Dream Mandé Djata
Macadam Animal

LA POP (PÉNICHE)

61 quai de la Seine 75019 Paris
01 53 35 07 77 / lapop.fr
métro 5, 2, 7 Jaurès ou Stalingrad

LA MARBRERIE

21 rue Alexis Lepère, Montreuil
01 41 63 60 14 / lamarbrerie.fr
métro 9 Mairie de Montreuil

THÉÂTRE MUNICIPAL BERTHELOT

6 rue Marcellin Berthelot, Montreuil
01 71 89 26 70 / montreuil.fr
métro 9 Croix de Chavaux

ABONNEZ-VOUS !

NOUVEAU !
PASS DECOUVERTE
MESURE POUR MESURE 24 €

Trois spectacles du festival Mesure
pour Mesure choisis par nos soins :
Tall man
+ Musique de tables & Songs from a
Valley of Love and Delight
+ Kopernikus
soit 8€ la place.

PASS RITM

Choisissez au minimum 3 spectacles pen-
dant le week-end des RITM et bénéficiez
d'un tarif à 8€ la place.
// Pour La Tentation des pieuvres, +8€
pour le repas.
// Pour les Lectures [z]électroniques, les
8€ incluent deux lectures.

PASS 3 PLACES 33€

Choisissez au minimum 3 spectacles
dans la saison. Valable pour une place par
spectacle, soit 11€ la place.

PASS 6 PLACES 48€

Seul ou à deux, réservez 6 places
dans la saison. Valable pour deux places
maximum par spectacle, soit 8€ la place.

INFOS ET RÉSERVATIONS

sur place du mardi au vendredi de 11h à
18h et le samedi de 14h à 18h
par téléphone au 01 48 70 48 90
sur notre site Internet
nouveau-theatre-montreuil.com

NOVEMBRE

VEN 16	TALL MAN	JPV	20H
SAM 17	TALL MAN	JPV	18H
DIM 18	TALL MAN DREAM MANDE DJATA	JPV MC93	16H 18H30
MAR 20	TALL MAN	JPV	20H
MER 21	TALL MAN	JPV	20H
JEU 22	TALL MAN	JPV	20H
VEN 23	L'AFFAIRE LA PÉROUSE	LA POP	19H30
SAM 24	L'AFFAIRE LA PÉROUSE	LA POP	19H30
DIM 25	LE DERNIER DIMANCHE DU MOIS L'AFFAIRE LA PÉROUSE	LA MARBRERIE LA POP	11H 16H30
VEN 30	LECTURES (Z)ÉLECTRONIQUES RITM / TABLE RONDE #1 LIPSTICK TRACES LA TENTATION DES PIEUVRES JOURNAL DE BORD	JJ JPV JPV MC JPV	13H30 > 20H15 14H30 17H 18H30 21H

DÉCEMBRE

SAM 01	LECTURES (Z)ÉLECTRONIQUES RITM / TABLE RONDE #2 LIPSTICK TRACES LA TENTATION DES PIEUVRES TRIBALISM	JJ JPV JPV MC JPV	14H > 20H15 14H30 16H30 18H30 21H
DIM 02	LECTURES (Z)ÉLECTRONIQUES	LA MARBRERIE	12H
MAR 04	WHEN I DIE	JPV	20H
MER 05	MOVING SOUNDS WHEN I DIE	MC JPV	19H 21H
JEU 06	MOVING SOUNDS WHEN I DIE	MC JPV	19H 21H
VEN 07	MACADAM ANIMAL	MC93	20H30
SAM 08	PERE UBU	THÉÂTRE BERTHELOT	20H30
LUN 10	MUSIQUE DE TABLES + SONGS FROM A VALLEY...	MC	20H
MAR 11	MUSIQUE DE TABLES + SONGS FROM A VALLEY...	MC	20H
MER 12	MUSIQUE DE TABLES + SONGS FROM A VALLEY...	MC	20H
JEU 13	MUSIQUE DE TABLES + SONGS FROM A VALLEY...	MC	20H
VEN 14	MUSIQUE DE TABLES + SONGS FROM A VALLEY...	MC	20H
SAM 15	KOGOBA BASIGUI	JPV	20H
LUN 17	KOPERNIKUS	JPV	20H
MAR 18	KOPERNIKUS	JPV	20H
MER 19	KOPERNIKUS	JPV	20H



JPV salle Jean-Pierre Vernant
MC salle Maria Casarès
JJ place Jean-Jaurès

■ spectacles hors les murs
■ Rencontres Internationales de Théâtre Musical
■ enchaînement possible entre les spectacles

SURNATURAL ORCHESTRA

ANNE-JAMES CHATON

L'INSTANT DONNÉ, GREIL MARCUS

EVE RISSE, NAÏNY DIABATÉ

COLLECTIF COAX

THOM LUZ

CLAUDE VIVIER

PETER SELLARS...

MÉTRO 9 - MAIRIE DE MONTREUIL
NOUVEAU-THEATRE-MONTREUIL.COM
01 48 70 48 90

